

असाधारण EXTRAORDINARY

भाग II — खण्ड 3 — उप-खण्ड (i) PART II — Section 3 — Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित PUBLISHED BY AUTHORITY

ਸ਼ੰ, 435] No. 435] नई दिल्ली, मंगलवार, सितम्बर 25, 2007/आश्विन 3, 1929 NEW DELHI, TUESDAY, SEPTEMBER 25, 2007/ASVINA 3, 1929

वित्त मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

# अधिसूचना

नई दिल्ली, 25 सितम्बर, 2007

# सं. 106/2007-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 625(अ).—जबिक, अभिहित प्राधिकारी ने, संशोधन अधिसूचना सं. 15/22/2006-डीजीएडी तारीख 30 अगस्त, 2007, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड I, जो कि तारीख 31 अगस्त, 2007 को प्रकाशित हुई थी, द्वारा इस निर्णय पर पहुँचे हैं कि मै. ताइवान पल्प एंड पेपर कार्पोरेशन, ताईवान, (चाइनीज ताईपाई) ने मूल्य निर्धारण की शर्तों का उल्लंघन किया है तथा यह सिफारिश की है कि मै. ताइवान पल्प एंड पेपर कार्पोरेशन, ताईवान, द्वारा उत्पादित या निर्यात किए गए सभी प्रकार के पोटाशियम कार्बोनेट पर निर्णायत्मक प्रतिपाटन शुल्क उसी दर पर लगाया जाए जिस दर पर अन्य ताईवान (चाइनीज ताईपाई) गैर-सहयोगी निर्यातक पर लगाया जाता है जिसे अधिसूचना सं. 14/42/2002-डीजीएडी तारीख 16 जनवरी, 2004, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 19 जनवरी, 2004 को प्रकाशित हुई थी।

अत: अब केन्द्रीय सरकार सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की धारा 9क की उप-धारा (1) के साथ पठित उप-धारा (5) और सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटन शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षिति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 18 तथा 20 द्वारा प्रदत्त शिक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) स. सा.का.नि. 127(अ), तारीख 20 फरवरी, 2004 के अधीन भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उप-खंड (i), तारीख 1 सितन्बर, 2005 में प्रकाशित अधिसूचना सं. 37/2004-सीमाशुल्क, तारीख 20 फरवरी, 2004 में निम्नलिखित संशोधन करती हैं, अर्थात :—

उक्त अधिसूचना में,-

- (I) सारणी में,-
  - (i) क्रम सं. 1 के सामने स्तंभ (7) की प्रविष्टि में, प्रविष्टि ''कोई भी उत्पादक'' प्रतिस्थापित की जायेगी;
  - (ii) क्रम सं. 2 के सामने स्तंभ (7) की प्रविष्टि में, प्रविष्टि ''कोई भी उत्पादक'' प्रतिस्थापित की जायेगी;
- (II) पैराग्राफ 2 के पश्चात्, और स्पष्टीकरण से पहले, निम्नलिखित पैराग्राफ अंत:स्थापित किया जायेगा, अर्थात् :-
- ''3. इस अधिसूचना के अंतर्गत मै. ताइवान पल्स एंड पेपर कार्पोरेशन, ताईवान, द्वारा उत्पादित या निर्यात किए गए सभी प्रकार के

पोटाशियम् कार्बोनेट भारत में आयात किए जाने पर, प्रतिपाटन शुल्क 9 मई, 2007 से लगाया जाएगा तथा भारतीय करेंसी में देय होगा ।''

[फा. सं. 354/43/2003-टी.आर.य.]

सोनल बजाज, अवर सचिव

टिप्पण : मूल अधिसूचना सं. 37/2004-सीमाशुल्क, तारीख 20 फरवरी, 2004 द्वारा भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उप-खंड (i) द्वारा प्रकाशित की गई थी, और उसमें अंतिम संशोधन अधिसूचना सं. 65/2007- सोमाशुल्क, तारीख 9 मई, 2007, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उप-खंड (i) द्वारा सं. सा.का.नि. 336(अ), तारीख 9 मई, 2007 द्वारा प्रकाशित किया गया था।

#### MINISTRY OF FINANCE

(Department of Revenue)

## NOTIFICATION

New Delhi, the 25th September, 2007

## No. 106/2007-Customs

G.S.R. 625(E).—Whereas, the designated authority vide the amendment notification No. 15/22/2006-DGAD, dated, the 30th August, 2007, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I. Section 1, dated the 31st August, 2007, has come to the conclusion that M/s. Taiwan Pulp and Paper Corporation, Taiwan (Chinese Taipei) has violated the conditions of the price undertaking, and has recommended imposition of definitive anti-dumping duty on all export of Potassium Carbonate by M/s. Taiwan Pulp and Paper Corporation, Taiwan at the same rate as applicable to all other noncooperative exporters from Taiwan (Cinese Taipei) as notified vide final findings notification No. 14/42/2002-DGAD. dated the 16th January, 2004, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 19th January, 2004;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-sections (1) and (5) of Section 9A of the Customs Tariff Act, 197\$ (51 of 1975) read with rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Antidumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government hereby makes the following further amendments in the notification of the Government of India, in the Ministry of Finance (Department of Revenue), No. 37/2004-Customs, dated the 20th February, 2004, [G.S.R. 127(E), dated the 20th February, 2004], published in Part II, Section 3, Sub-section (i) of the Gazette of India, Extraordinary, dated the 20th February, 2004, namely:—-

In the said NOTIFICATION,—

- in the TABLE,-
  - (i) against Sl. No. 1, for the entry in column (7), the entry "Any producer" shall be substituted;
  - (ii) against Sl. No. 2, for the entry in column (7), the entry "Any producer" shall be substituted;
- after paragraph 2, and before Explanation, the following paragraph shall be inserted, namely:—
- The anti-dumping duty imposed under this notification on imports of all types of Potassium Carbonate, produced or exported by M/s. Taiwan Pulp and Paper Corporation. Taiwan, and imported into India, shall be levied with effect from the 9th May, 2007, and shall be paid in Indian currency".

[F. No. 354/43/2003-TRU]

SONAL BAJAJ, Under Secy.

Note:

The principal notification No. 37/2004-Customs, dated the 20th February. 2004, was published in Part II, Section 3, Sub-section (i) of the Gazette of India, Extraordinary and was amended by notification No. 65/2007-Customs, dated the 9th May, 2007, published in the Gazette of India Part II, Section 3. Sub-section (i), Extraordinary vide number G.S.R. 336(E), dated the 9th May, 2007.

### अधिसचना

नई दिल्ली, 25 सितम्बर, 2007

# सं. 107/2007-सीमाशल्क

**!सा.का.नि. 626( अ ).**—केन्द्रीय सरकार, सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटन शुल्क का निर्धारण और

संग्रहण तथा क्षति का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 13 और 20 और सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की धारा 9क की उप-धारा (2) के साथ पठित प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग II, खंड 3, उप-खंड (i), तारीख 9 मई, 2007 (सा.का.नि. 337(अ), तारीख 9 मई, 2007 में प्रकाशित भारत सरकार के वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना सं. 66/2007-सीमाशुल्क, तारीख 9 मई, 2007 को विखंडित करती है।

[फा. सं. 354/43/2003-टी,आर.यू.]

सोनल बजाज, अवर सचिव

#### **NOTIFICATION**

New Delhi, the 25th September, 2007

## No. 107/2007-Customs

G.S.R. 626(E).—In exercise of the powers conferred by sub-section (2) of section 9A of the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975) read with rules 13 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Antidumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government hereby rescinds the notification of the Government of India, in the Ministry of Finance (Department of Revenue), No. 66/2007-Customs, dated the 9th May, 2007, published in Part II, Section 3, Sub-section (i) of the Gazette of India, Extraordinary, dated the 9th May, 2007 [vide number G.S.R. 337(E), dated the 9th May, 2007].

[F. No. 354/43/2003-TRU]

SONAL BAJAJ, Under Secy.

# अधिसूचना

नई दिल्ली, 25 सितम्बर, 2007

# सं. 108/2007-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 627(अ).—अभिहित प्राधिकारी, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 (1975 का 51) की पहली अनुसूची के अध्याय 37, 76 और 84 के अंतर्गत आने वाले बुलगारिया, पीपल्ज रिपब्लिक ऑफ चाइना, मलेशिया, सिंगापुर और साऊथ कोरिया (जिसे इसमें इसके पश्चात् संबद्ध देश भी कहा गया है), में मूलत: उदगमित या वहां से निर्यात किये गए प्री सेंसीटाइजड पोजिटिव ऑफ सेट एल्युमिनियम प्लेट्स (जिसे इसमें इसके पश्चात् संबद्ध माल भी कहा गया है), के आयात के मामले में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 23 अगस्त, 2007 में प्रकाशित 13 सितम्बर, 2007 को जारी संशोधन के साथ पठित, अपने ऑतम जांच परिणाम अधिसूचना सं. 14/6/2006—डीजीएडी, तारीख 23 अगस्त, 2007 के द्वारा इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि—

- (क) भारत को संबद्ध देश से संबद्ध माल का निर्यात उसके सामान्य मूल्य से कम कीमत पर किया गया है;
- (ख) घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति हुई है;
- (ग) यह क्षति संबद्ध देश से पाटित आयातों के कारण हुई है;

और अभिहित प्राधिकारी ने, घरेलू उद्योग की क्षति दूर करने हेतु, विषयगत देश में मूल रूप से उद्गमित या वहां से निर्यातित संबद्ध माल पर निश्चयात्मक प्रतिपाटन शुल्क लगाने की सिफारिश की हैं।

अत: अब, केन्द्रीय सरकार, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उप-धारा (1) और (5) और सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षित का अवधारण) नियम, 1995 के नियम 18 तथा 20 द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, अभिहित प्राधिकारी के उक्त अंतिम निष्कर्षों और उक्त संशोधन के आधार पर अद्योत्तिखित सारणी के स्तंभ (5) में वर्णित देशों में उद्गित, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, ऐसे मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित, उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के अध्याय के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दिया गया है, और जिनकी विशिष्टता उक्त सारणी के स्तंभ (4) की तत्स्थानी प्रविष्टि दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित राशि, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (11) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित करेंसी और उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित प्रति मापन इकाई में व्यक्त, अवतरण मूल्य, के बीच अंतर के समतुल्य दर पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है।

सारणी										
क्र. सं.	अध्यार	र माल का विवरण	विशिष्टता	उदगम देश	निर्यातक देश	<u>उ</u> त्पादक	निर्यातक	राशि अमरीकी डालर प्रति कि. ग्राम	मापन इकाई	करेंसी
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(X)	(9)	(10)	(11)
1.	84, 3' और 7		क	पीपल्ज रिपब्लिक आफ चाइना	पीपल्ज रिपब्लिक आफ चाइना	कोई	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर
2.	84,3° और 7		कोई	पीपल्ज रिपब्लिक आफ चाइना	पीपल्ज रिपब्लिक आफ चाइना के सिवाय कोई भी	कोई	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर
3.	84,3′ और 7		कोई	संबद्ध देशों के सिवाय कोई भी	पीपल्ज रिपब्लिक आफं चाइना	कोई	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर
4.	84, 3' और 7		कोई	मलेशिया	मलेशिया	कोई ,	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर
5.	84,3° और 7		कोई	मलेशिया	मलेशिया के सिवाय कोई भी	कोई	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर
6.	84 3′ और 7		कोई	संबद्ध देशों के सिवाय कोई भी	मलेशिया	कोई	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर
7.	84,3° औ <b>र</b> 7		कोई	कोरिया आर पी	कोरिया आर पी	कोई	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डाल्र
8.	84,31 और 7		कोई	कोरिया आर पी	कोरिया आर पी के सिवाय कोई भी	कोई	कोई '	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर
9.	84,31 और 7		कोई	संबद्ध देशों के सिवाय कोई भी	कोरिया आर पी	कोई	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरोकी डालर
10.	84,31 और 7		कोई	बुलगारिया	बुलगारिया	कोई	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर
11.	84,37 और 7		कोई	बुलगारिया	बुलगारिया और सिंगापुर के सिवाय कोई भी	कोई	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर
12.	84, 31 और 7		कोई	बुलगारिया	सिंगापुर	मै. कोडक पॉलीक्रोम बुलगारिया	मै. कांडक पॉलीक्रोम ग्राफिक सिंगापुर प्रा. लि.	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी 'डालर

[ HITH-1908 3(1)]					मारत का राजपत्र : असाधारण						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9).	(10)	(11)	
13.	84,37 और 76	प्री सेंसीटाइन्ड पॉजिटिव आफ सेट एल्युमिनियम् प्लेट्स*	कोई ग	बुलगारिया	सिंगापुर	मै. कोडक पॉलीक्रोम बुलगारिया	मै. कोडक पॉलीक्रोम ग्राफिक सिंगापुर प्रा. लि.	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर ,	
14.	84,37 और 76	वही	कोई	संबद्ध देशों के सिवाय कोई भी	बुलगारिया	कोई	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर	
15.	84, 37 और 76	वही	कोई	सिंगापुर	सिंगापुर	कोई	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर	
16.	84, 37 और 76	वही	कोई	सिंगापुर	सिंगापुर के सिवाय कोई भी	कोई	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर	
17.	84,37 और 76	वही	कोई	संबद्ध देशों के सिवाय कोई भी	सिंगापुर	कोई	कोई	5.682954	कि. ग्राम	अमरीकी डालर	

<sup>\*</sup>मोटाई 0.15 मि.मी. और 0.40 मि.मी. के बीच, दोनों तरफ अस्थिरता 0.03 मि.मी.

- (क) "अवतरण मूल्य" से ऐसा निर्धारणीय मूल्य अभिप्रेत हैं, जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) के अधीन निर्धारित किया गया हो और इसके अंतर्गत उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 3, धारा 3क, धारा 8ख, धारा 9 और धारा 9क के अधीन उद्गृहोत शुल्कों को छोड़कर, सभी सीमाशुल्क आते हैं;
- (ख) प्रतिपाटन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू विनिमय दर वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 की उप-धारा (3) के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, भारत सरकार, वित्त मंत्रालय (राजस्व विभाग) द्वारा समय-समय पर जारी की गई अधिसूचना में विनिर्दिष्ट की गई है और विनिमय दर के अवधारण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 46 के अधीन प्रवेश पत्र के प्रस्तुत करने की तारीख होगी।

[फा. सं. 354/136/2007-टी.आर.यू.]

जी. जी. पई, अवर सचिव

### **NOTIFICATION**

New Delhi, the 25th September, 2007

#### No. 108/2007-CUSTOMS

G.S.R. 627(E).—Whereas, in the matter of import of pre-sensitized positive off-set aluminium plates (hereinafter referred to as the subject goods), falling under Chapter 37, 76 or 84 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), originating in, or exported from, Bulgaria, People's Republic of China, Malaysia, Singapore and South Korea (hereinafter referred to as the subject countries), the designated authority in its final findings vide notification No. 14/6/2006-DGAD, dated the 23rd August, 2007, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 23rd August, 2007, read with the amendment No. 14/6/2006-DGAD, dated the 13th September, 2007, has come to the conclusion that—

(a) the subject goods have been exported to India from the subject countries below its normal values;

398495107-2

<sup>2.</sup> इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपाटन शुल्क भारत के राजपत्र की प्रकाशन की तारीख से जिसमें यह तारीख भी सिम्मिलित है, पाँच वर्ष के लिए प्रभावी होगा (यदि उसका खंडन, अधिक्रांत और संशोधन न किया जाए) और भारतीय करेंसी में संदेय होगा । स्पष्टीकरण: -इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए,-

- (b) the domestic industry has suffered material injury; and
- (c) the injury has been caused cumulatively by the dumped imports from the subject countries;

and has recommended imposition of definitive anti-dumping duty on all imports of the subject goods, originating in, or exported from, the subject countries in order to remove injury to the domestic industry;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-sections (1) and (5) of Section 9A of the said Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975) read with rules 18 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid final findings and the amendment of the designated authority, hereby imposes on the subject goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling under Chapters of the First Schedule to the said Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), the specification of which is specified in column (4) of the said Table, originating in the countries as specified in the corresponding entry in column (5) and produced by the producers as specified in the corresponding entry in column (6), by the exporters as specified in the corresponding entry in column (8), and imported into India, an anti-dumping duty at a rate which is equivalent to the difference between the amount specified in the corresponding entry in column (9), in the currency as specified in the corresponding entry in column (11) and as per unit of measurement as specified in the corresponding entry in column (10) of the said Table, and the landed value of said imported goods in like currency as per like unit of measurement:

**Duty Table** 

Sl. No.	Chap- ter	Description of goods	Specifi- cation	Country of origin	Country of export	Producer .	Exporter	Amount US\$/Kg.	Unit of measure-	Cur- rency
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1.	37, 76 or 84	Presensitized positive offset aluminium plates*	Any	People's Republic of China	People's Republic of China	Any	Any	5.682954	Kg	US\$
2.	37, 76 or 84	-do-	Any	People's Republic of China	Any other than People's Republic of China	Any	Any	5.682954	Kg.	US\$
3.	37, 76 or 84	-do-	Any	Any except the subject countries		Any	Any	5.682954	Kg.	US\$
4.	37, 76 ог 84	-do-	Any	Malaysia	Malaysia	Any	Any	5.682954	Kg.	US\$
5.	37, 76 or 84	-do-	Any	Malaysia	Any other than Malaysia	Any	Any	5.682954	Kg.	US\$
6.	37, 76 or 84	-do-	Any	Any except the subject countries	Malaysia	Any	Any	5.682954	Kg.	US\$
7.	37, 76 or 84	-do-	Any	Korea RP	Korea RP	Any	Any	5.682954	Kg.	US\$

the subject

countries

Any except Singapore

other

than Singapore

16. 37,

17. 37,

76 or 84

76 or

84

-do-

-do-

Any

Any

Any

Any

5.682954

Kg.

US\$

<sup>\*</sup> thickness ranging from 0.15 mm to 0.40 mm with a variation of 0.03 mm on either side.

<sup>2.</sup> The anti-dumping duty imposed under this notification shall be effective for a period of five years (unless revoked, superseded or amended earlier) from the date of publication of this notification in the Official Gazette and shall be paid in Indian currency.

Explanation.—For the purposes of this notification,—

- (a) "landed value" means the assessable value as determined under the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and includes all duties of customs except duties levied under sections 3, 3A, 8B, 9 and 9A of the said Customs Tariff Act;
- (b) "rate of exchange" applicable for the purposes of calculation of anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers conferred by sub-clause (i) of clause (a) of sub-section (3) of section 14 of the Customs Act, 1962 (52 of 1962) and the relevant date for the determination of the rate of exchange shall be the date of presentation of the bill of entry under section 46 of the said Customs Act.

[F. No. 354/136/2007-TRU] G. G. PAI, Under Secy.